



1:72 Handley Page Jetstream

A03012V SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

EN The Handley Page Jetstream was a sleek twin engine turboprop aircraft designed as a regional airliner specifically to satisfy the lucrative US market. The Jetstream offered great promise, especially when an order for 20 aircraft was placed, even before the design drawings had been completed. Changing the engines to a US Garrett TPE-331 turboprop powerplant resulted in a significant order from the USAF, but this was subsequently cancelled, due to late delivery. Spiralling costs resulted in the bankruptcy of Handley Page, however, production of the Jetstream was taken over by Scottish Aviation and the Jetstream would go on to serve as the RAF's standard multi-engine pilot trainer for many years and later as an observer trainer with the Royal Navy.

FR Le Handley Page Jetstream était un élégant avion bimoteur à turbopropulseur conçu comme avion de ligne régional spécialement pour répondre aux demandes du lucratif marché américain. Le Jetstream était très prometteur, surtout lorsqu'une commande de 20 appareils était passée avant même que les dessins de conception soient achevés. Grâce au remplacement des moteurs par une installation motrice américaine Garrett TPE-331 à propulseur, l'US Air Force (USAF) passa une commande importante mais elle allait ensuite être annulée à cause de livraison tardive. La montée en flèche des coûts entraîna la faillite de Handley Page. Cependant, la production du Jetstream fut reprise par Scottish Aviation et l'appareil allait servir pendant de nombreuses années au sein de la RAF en tant qu'avion multimoteurs d'entraînement des pilotes standard, puis comme avion de formation pour les observateurs aériens de la Royal Navy.

DE Die Handley Page Jetstream war ein elegant geformtes zweimotoriges Turbopropflugzeug, das als regionales Verkehrsflugzeug spezifisch auf die Ansprüche des gewinnträchtigen Marktes der USA zugeschnitten war. Die Jetstream schien zunächst großes Potenzial zu bieten, besonders da eine Bestellung auf 20 Flugzeuge einlief, als die Konstruktionszeichnungen noch nicht einmal fertig waren. Mit der Umstellung der Triebwerke auf US Garrett TPE-331 Propellerturbinen erteilte die USAF einen bedeutenden Auftrag, der jedoch später wegen Lieferverzögerung storniert wurde. Ausufernde Kosten führten schließlich zum Konkurs von Handley Page. Die Produktion der Jetstream wurde daraufhin von Scottish Aviation übernommen. Die Jetstream wurde in der Folge von der RAF viele Jahre lang als mehrmotoriges Standard-Schulflugzeug eingesetzt. Später wurde sie dann von der Royal Navy als Beobachtungs- und Schulflugzeug verwendet.

ES El Handley Page Jetstream era un vistoso bimotor turbopropulsado diseñado como avión de pasajeros específicamente para el lucrativo mercado de Estados Unidos. El Jetstream resultó prometedor, en especial cuando se recibió un pedido de 20 unidades antes incluso de estar finalizados los planos de diseño. El cambio de motores al estadounidense Garrett TPE-331 turbo se tradujo en un importante pedido de la USAF, que posteriormente se cancelaría a causa de retrasos en la entrega. El fuerte aumento de los costes arruinó a Handley Page pero la producción del Jetstream fue asumida por Scottish Aviation y el Jetstream acabaría siendo el aparato multimotor estándar para entrenamiento de pilotos durante muchos años y, posteriormente, para preparación de observadores en la Royal Navy.

SV Handley Page Jetstream var ett smidigt flygplan med två turbopropmotorer och var utformat som ett reguljärt passagerarplan, främst för den lukrativa amerikanska marknaden. Jetstream såg ut att gå en ljus framtid till mötes, speciellt när en beställning på 20 plan inkom redan innan ritningarna låg klara. Ett motorbyte till US Garrett TPE-331 turboprop resulterade i en omfattande beställning från USAF, som dock drogs tillbaka på grund av sen leverans. Ständigt stigande kostnader resulterade sedan i att Handley Page gick i konkurs. Produktionen av Jetstream togs över av Scottish Aviation, och Jetstream skulle så småningom och i flera år utgöra RAF:s huvudsakliga, tvåmotoriga skolflygplan och senare observatörplan under skolflygning med Royal Navy.

**HORNBY
HOBBIES**

FOR BEST RESULTS:

Surfaces to be painted should be clean – before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

PLEASE NOTE:

Some parts in the kit may not be required to build the model specified.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

EN Study drawings and practise assembly before cementing parts together. Carefully scrape paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

FR Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement toute peinture sur les surfaces à coller. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalcomanies, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser conjointement avec les illustrations sur la boîte. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois - présence de petits éléments détachables.

DE Vor dem Zusammenkleben der Teile die Zeichnungen sorgfältig ansehen und die zu verklebenden Teile zur Vermeidung möglicher Fehler versuchsweise zusammenfügen. Dann an den Klebeflächen vorhandene Farbbeschichtung vor dem Zusammenkleben vorsichtig abkratzen. Alle Bestandteile sind mit Nummern versehen. Kleine Teile vor dem Zusammenbau bemalen. Abziehbilder wie gewünscht ausschneiden. Vor dem Anbringen einige Sekunden in warmes Wasser tauchen und dann vom Trägerpapier in Ihre vorgesehene Position schieben. Dabei die Abbildungen auf der Schachtel beachten. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet, da abnehmbare bzw. lose angebrachte Kleinteile enthalten sind.

ES Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortarlas de la hoja, sumergirlas en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas a la posición indicada. Utilizar en conjunción con la ilustración de la caja. No es adecuado para niños menores de 36 meses, ya que contiene piezas pequeñas que podrían soltarse.

SV Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa försiktigt bort färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Måla smådelarna före ihopsättning. Sätt fast delarna genom att klippa ark, doppa i varmt vatten några sekunder och låta baksidan glida på plats som bilden visar. Använd enligt bildanvisningarna på kartongen. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Lak voorzichtig van lijmvlekken afschrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit het vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van het schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

PO Przed przystąpieniem do sklejania przestudiuj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrob ze sklejanych powierzchni farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia kalkomanii wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbielanych części, nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat.

IT Studiare i disegni ed esercitarsi a montare i vari pezzi prima di fissarli con la colla. Raschiare con cura le tracce di vernice dalle superfici da incollare. Tutti i pezzi sono numerati. Verniciare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, ritagliare il foglio nel modo richiesto, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi staccare la decalcomania dalla carta di supporto e posizionarla nel punto desiderato. Usare le decalcomanie come indicato nell'illustrazione riportata sulla confezione. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi per la presenza di componenti di piccole dimensioni che potrebbero staccarsi.

PT Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

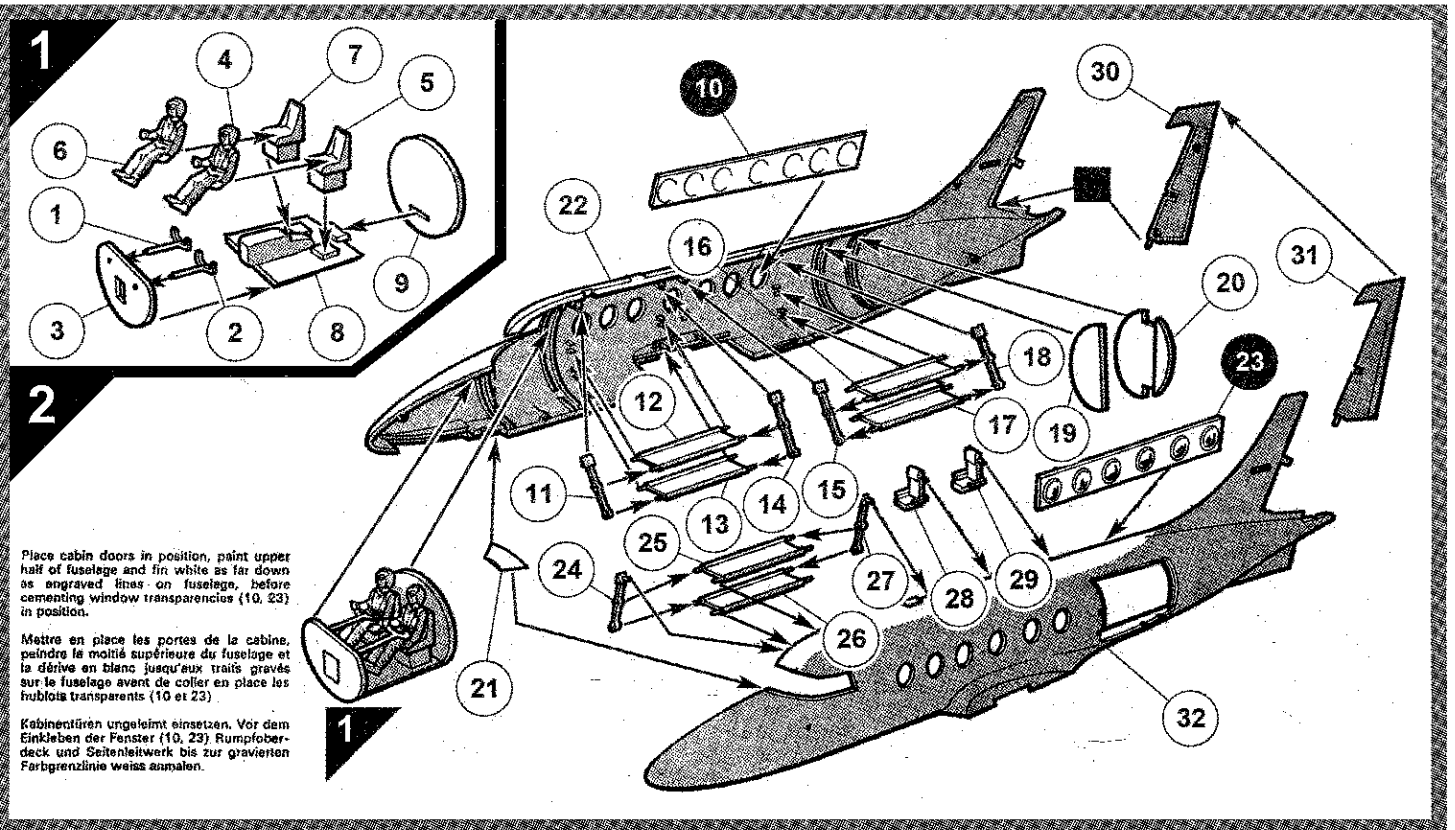
EL Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα συγκollήσετε. Αφαιρέστε επιμελώς την πλαστική βαφή από τις επιφάνειες τις οποίες θα συγκollήσετε. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να collήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε χλιαρό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας τη μεμβράνη που το καλύπτει. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών λόγω ύπαρξης μικρών κομματιών που αποσπώνται.

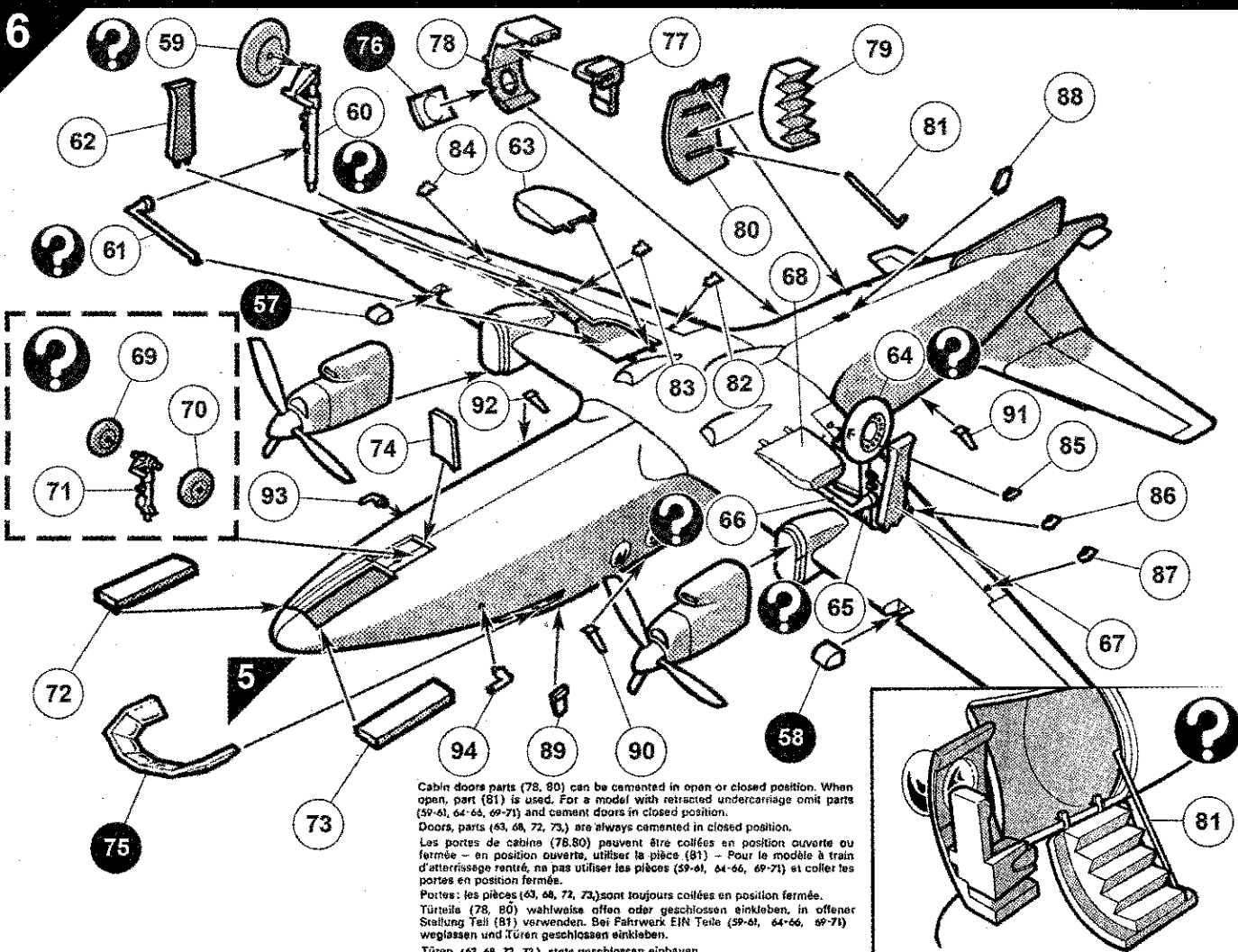
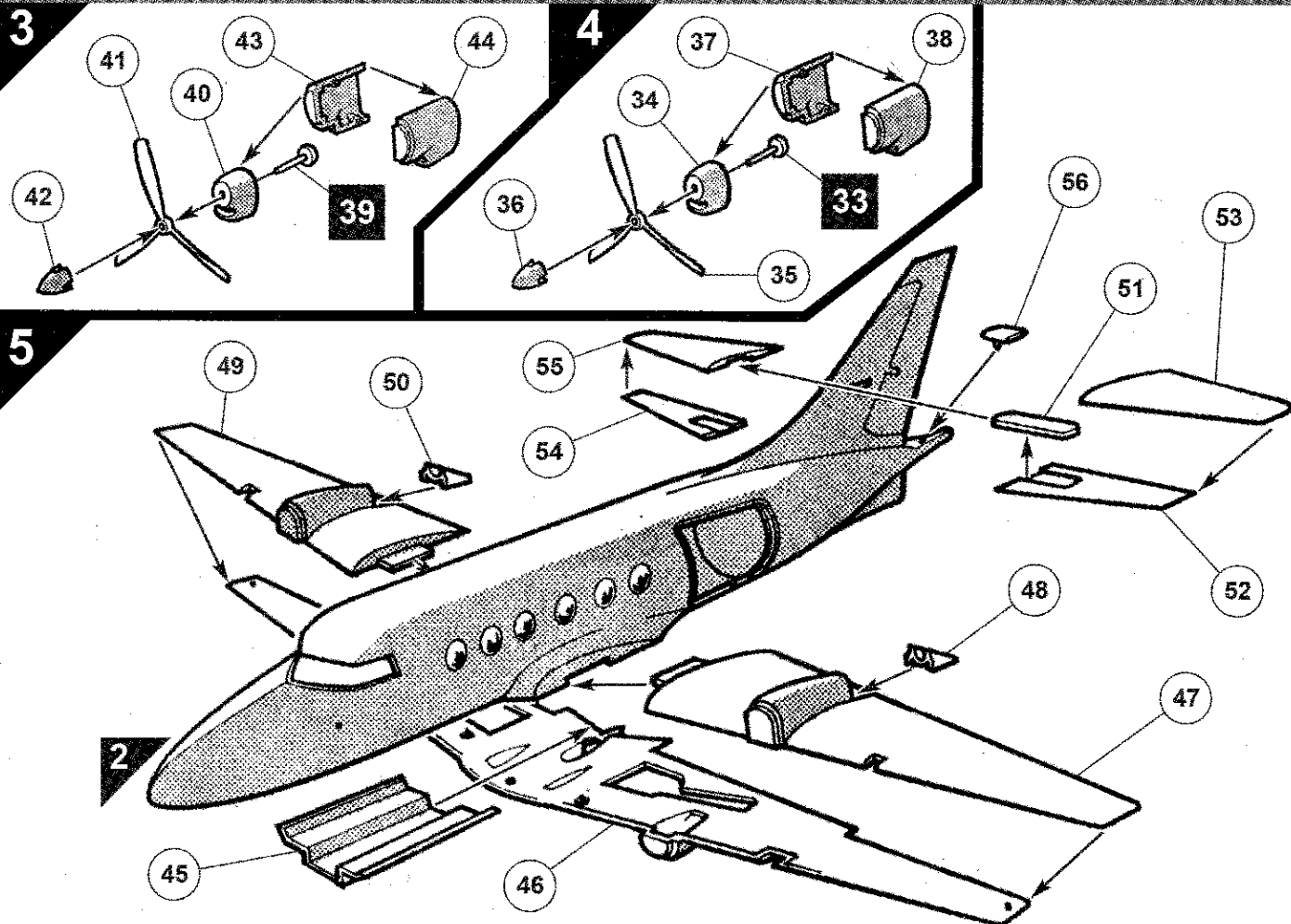
FI Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista, ennen kuin limaa osat yhteen. Raaputa maali varovasti pois limattavilta pinnilta. Kaikki osat on numerollu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia ptkiöksiä.

DA Studér tegningeme nøje og forsøg at sætte delene sammen, inden de lades sammen. Skrab forsigtigt malingen af de overflader, der skal klæbes sammen. Alle dele er nummererede. Små dele skal males, før de monteres. Overføringsbillederne påføres ved at klippe dem ud af arkene, som påkrævet, dyppe dem i varmt vand i nogle få sekunder, hvorefter underlaget glides af i de viste positioner. Påføres ifølge illustrationerne på æsken. Ikke egnet til børn under 3 år på grund af tilstedeværelse af små aftagelige dele.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase Phase de montage Montagephase Fase de montaje Montieringsfasen fasse di montaggio Montagetase fase de montagem Montieringsfase Kokoomisvase faza skiadania Φάση συναρμολόγησης	Cement Coller Kleben Pegar Limma Incollare Lijmen Collar Klebes Limaa Kleic Συγκollήστε	Do not cement together No pas coller nicht kleben No pegar Limma inte Non incollare Niet lijmen Nao colar Skat ikke klæbes Alla limaa Nie kleic Μη συγκollήστε	Symmetrical assembly Montage symétrique Symmetrischer Aufbau Montaje simétrico Symmetrisk montering Montaggio simmetrico Symmetrische montage Montagem simétrica Symmetrisk samling Symmetrischen asennaminen Montaz symetryczny Συμμετρική Συναρμολόγηση	Alternative part(s) provided Autre(s) pièce(s) fournie(s) Ersatzteil(e) mitgeliefert Se incluye(n) pieza(s) alternativa(s) Alternativ(a) del(ar) ingår Uno o più componenti alternativi forniti Alternatieve onderdelen meegeleverd Pec(a)s alternativa(s) fornecida(s) Alternativ(a) del(e) medfølger Vali vaihtoehtoiset osat pakkauskassa Dostępne części zamienné Παρέχονται εναλλακτικά κομμάτια	Repeat this operation Répéter l'opération Vorgang wiederholen Repéter a operação Upprepa årgården Ripetere l'operazione Da verrichting herhalen Repér a operação Manövrer gentages Toista toimenpite Powtórzyc operację Επανάλαβε τη διαδικασία
Decals Decalcomanias Abziehbild Calcomanias Dekaler Decalcomanie Stickers Decalcomania Billedoverføring Siirtokuvat Kalkomanie Χαλκομανίες	Crystal part Pièce cristal Kristallteil Pieza de cristal Kristalldel Pezza cristallo Kristallen onderdeel Pieça de cristal Kristallstykke Kryształowa część Obciążyc balastem Επιβάστε βάρος	Weight Lester Beschweren Lasten Belasta Aplicare un peso Verzwaren Lasten Päätar vastat Aseta vastapaino Obciążyc balastem Επιβάστε βάρος	Remove by filing Enlever avec une lime Abfeilen Eliminar con lima Ta bort genom att fila Rimuovere con la lima verwijderen door afvijlen Remove limando Hjern ved at file væk Poista viilimalla Usunac przy użyciu pilnika Αφαιρέστε λιμόντας με λίμα	Drill or pierce Perce Durchbohren Perforar Borra Trapanare o forare Boren of doorboren Furar Gennembor Poraa tai puhkaise Wywierć lub przedziurawić Trutitöste	Cut Découper Schnneiden Cortar Skär Tagliare Snijden Cortar Skær Leikkaa Przećiać Κόψτε





Handley Page Jetstream 3M/C-10A

